

NEW READERS



Columbus Day

El Día de Colón



English Words

Columbus Day is October 12.

On this day, we remember the voyage of Christopher Columbus from Europe to North America.

Christopher Columbus was born in 1451 in Genoa, Italy. He wanted to find a new way to travel to Asia, but no one would help him.

Finally, in 1492, King Ferdinand and Queen Isabella of Spain agreed to pay for his voyage. Columbus sailed away with three ships: the Niña, the Pinta, and the Santa Maria.

On October 12 he reached land, but it was not Asia. He had reached an island in the Bahamas!

Christopher Columbus had discovered a "New World." Many Europeans came to the Americas after his voyage.

Pronunciation Guide

Clap the stress for each word.

●
king
queen
Spain
sailed

● ○
voy-age
Eur-ope
A-sia
l(s)-land

Palabras en Español

El día de Colón es el doce de octubre.

En este día conmemoramos el viaje de Cristobal Colón de Europa a Norte América.

Cristobal Colón nació en Génova, Italia, en 1451. Quería descubrir una nueva ruta a Asia, pero nadie estaba dispuesto a ayudarlo.

Por fin, el rey Fernando y la reina Isabel de España accedieron a subvencionar el viaje. Colón partió con tres veleros: la Niña, la Pinta, y la Santa María.

El día doce de octubre descubrió tierra firme, pero no era Asia. ¡Había llegado a una de las islas de las Bahamas!

Cristobal Colón había descubierto el "Nuevo Mundo." Muchos Europeos vinieron a América después de su viaje.

Guía de pronunciación

Aplauda el acento de cada palabra.

● ○ ○
Chris-to-pher
Gen-o-a
I-ta-ly
fi-nal-ly

○ ● ○
Co-lum-bus
Oc-to-ber
Ba-ha-mas



This feature is for new readers, students of English and Spanish, and their teachers. It is a joint project of the Literacy Program of the Volunteer Center of Santa Cruz County and the Sentinel. The Literacy Program trains tutors to work with individuals and small groups throughout the county. Booklets containing selected New Readers columns are available. For more information, to volunteer, or to order booklets call 427-5070.